

NO. 10 - AÑO 3

# La ESCENCIA

Revista Digital de Artes Escénicas

Año 3  
Diciembre - 2015

ESENCIA = ESSENTIA = ESSE = SER = EXISTIR, SER QUE EXISTE = INDIVIDUO QUE EXISTE = LO QUE ES...  
ESENCIA = SER POSIBLE (SER DE ESENCIA) - ACTO DE SER (EXISTENCIA) LA ESENCIA ES LA PARTE PRIMERA.  
ESCENA = ESPACIO PARA ACCIONES... UN BRASERO DONDE EL ARTISTA SE ENCIENDE PUEDE QUEMARSE O PUEDE BRILLAR (DA)



ESENCIA =  
ESSENTIA = ESSE  
= SER = EXISTIR,  
SER QUE EXISTE  
= INDIVIDUO QUE  
EXISTE = LO QUE  
ES... ESENCIA = SER  
POSIBLE (SER DE  
ESENCIA) - ACTO DE  
SER (EXISTENCIA)  
LA ESENCIA ES LA  
PARTE PRIMERA.  
ESCENA = ESPACIO  
PARA ACCIONES...  
UN BRASERO  
DONDE EL ARTISTA  
SE ENCIENDE  
PUEDE QUEMARSE  
O PUEDE BRILLAR  
(DA)

**Décimo Paso 3**

**Actuar desde las Entrañas**  
Entrevista a Lía Michel - Actriz 4

**Artes Escénicas y Tecnología**  
Entrevista a Cecilia Vilca - Artista Digital 12

**DNI - Plataforma Nueva Dramaturgia Iberoamericana en Red**  
Entrevista a Kleber Luiz Bosque 20

**La Escena Desde el Lente de Sofía Orihuela**  
Sobre la Fotografía de las Artes Escénicas 28

**ELTI - Encuentro Latinoamericano de Teatro Independiente**  
Entrevista con Maite Velo 33

**El Lente en LA ESCENcIA**  
Grupo: **Teatrografía** (Bolivia) Obra: **Los Muchachos del Angel Gris** 40  
Fotografía: Daniel Moreno

## Décimo Paso - Tercer año:

Llegar a 10 números de LA ESCENcIA – Revista Digital de Artes Escénicas fue todo un reto, primero porque al iniciar este proyecto no nos imaginamos llegar hasta aquí, segundo porque cuando nos dimos cuenta que era inevitable decidimos llegar al número 20 y seguramente cuando estemos en ese momento querremos llegar al 30 y luego al 40 y así hasta quien sabe cuánto.

En principio quisimos que el 10 sea un número especial, no solo por ser el 10, si no por darnos ese gustito de haber llegado a dicho número con tanta dedicación y entrega, luego, nos dimos cuenta que hacer del 10 un número especial era quitarle a los números anteriores ese algo que dejamos al hacerlos, y como cada número de esta revista fue y es especial, pues simplemente decidimos festejar el lanzamiento del 10 con la misma dedicación y entrega con la que hicimos cada número anterior.

Llegar al número 10 de LA ESCENcIA – Revista Digital de Artes Escénicas ha sido todo un gusto.

Para ustedes, siempre para ustedes.

LA ESCENcIA sigue y seguirá caminando.

Mucha Mierda para TODOS!!!

NO. 10 - AÑO 3  
La ESCENcIA

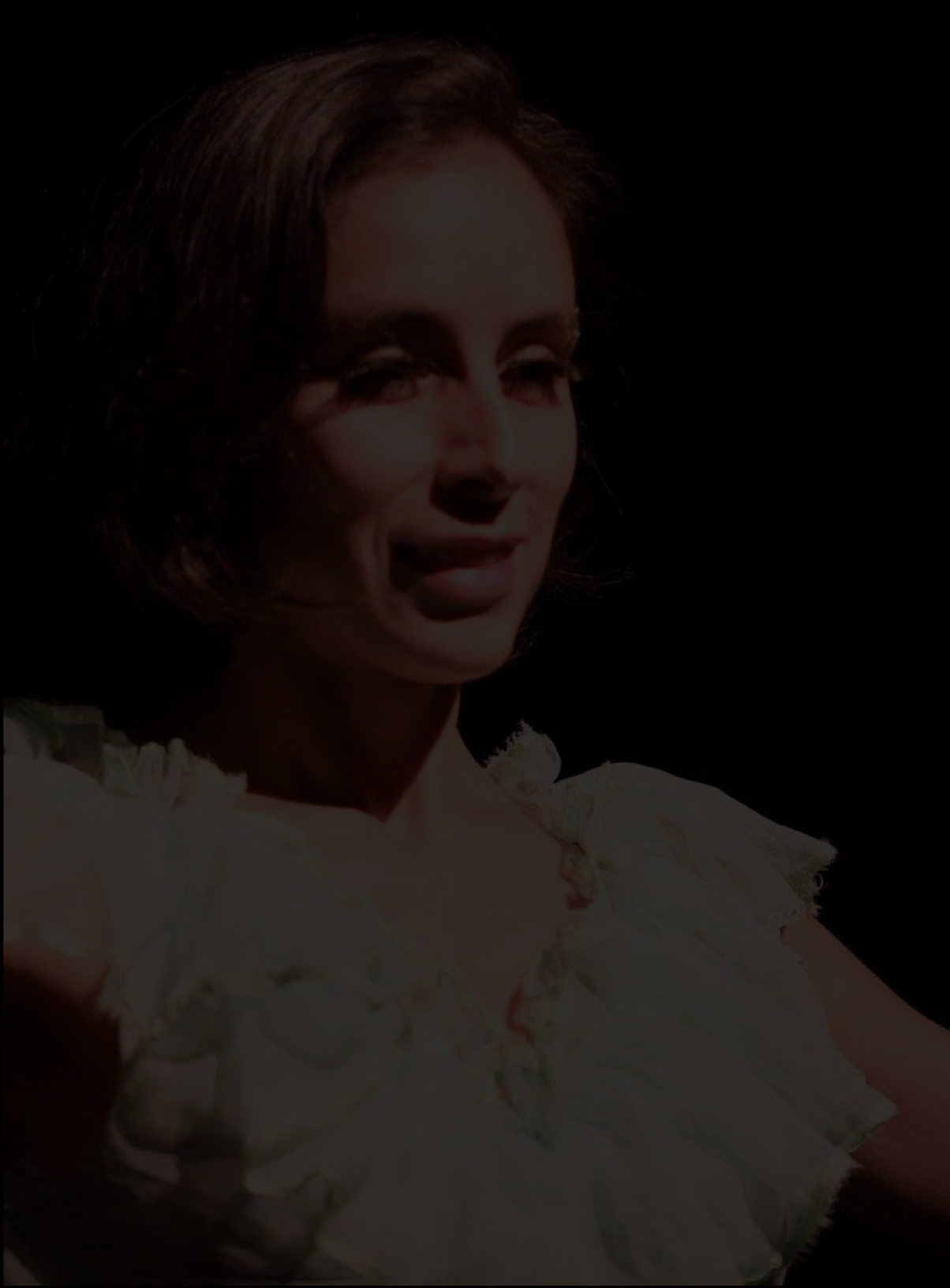
Revista Digital de Artes Escénicas



# lía michel

## actuar desde las entrañas

Ver actuar a Lía Michel (más conocida como Tika) muchas veces requiere no solo de un sentido, se necesita también estar dispuesto a ser perforado por lo que hace en escena. Descubierta en el Taller de Teatro de la UPB para rápidamente pasar a trabajar con el Kikinteatro (hoy Kiknteatr) de Diego Aramburo, llegando a encarnar papeles como en 4:48 Psicosis de Sarah Kane y Medea Material de Heiner Müller. Es una de las pocas actrices con tanta capacidad de caracterización así como con una palabra firme al momento de transmitir.



## **¿Qué le exigas al teatro para seguir siendo parte de él?**

Que no me aburra, que me deje proponer, que me siga cuestionando hasta sentir que mi cerebro va a estallar, que me permita hablar con gente que normalmente no hablaría, que en cada función sienta que ya no podré más y seguir pudiendo, que no se acabe, que no deje de hacerme sentir tan inútil y tan útil a la vez, que no deje de darme esa sensación de poder y fragilidad... mmmm.... Que no me deje... jajajaja... por favor

## **¿Cuál es tu procedimiento para crear un personaje?**

No tengo un proceso muy consciente y/o sistemático, pero puedo recordar que cuando me cuesta mucho un personaje normalmente es porque le tengo (pre)juicios, una vez identificadas mis pajas mentales y con muchas, varias, cientos de repeticiones hago que me guste. A veces lo logro, otras veces intento hacerlo y me quedo en el camino.





**¿Cuál es el camino que según tú es el correcto o debería ser el equivocado para asumir un proceso de actuación?**

Sería muy pretencioso de mi parte decir que camino es correcto o no. No creo siquiera que exista un camino. Creo que la actuación requiere disposición y despojo, estar dispuesto a tomarse la libertad de hacer lo que nunca pensaste hacer y quitarte de la cabeza las miles de taras y limitaciones que tenemos por vivir en una sociedad y por ser humanos.

A partir de eso aparece todo lo demás: trabajo, trabajo, más trabajo, creatividad y algo de suerte.






## ¿Cómo es el teatro que prefieres hacer?

Es algo que me he estado cuestionando mucho últimamente, encuentro algunas respuestas y otras siguen flotando por ahí.

Entre las que he encontrado está la posibilidad de ser una actriz que propone más allá del "actuación", me interesa estar en los procesos, en trabajar desde conceptos, teorías, investigar, idear hasta escenografía, montaje, gráfica y en todos los espacios posibles. Ahora sé que no estoy dispuesta a ser actriz que llegue con el texto aprendido a morir en escena, que no es poca cosa, pero no es suficiente. Es necesario para mi sentir que la obra también la hice yo, no importa si ese cargo no tiene un título, porque no lo tiene, no es ser director, ni actor, ni productor, pero la sensación de que es mi obra y que no soy fácilmente reemplazable me satisface.

El teatro que prefiero y que recién lo estoy encontrando, es el de compartir más con el público, hacer un verdadero encuentro, me ha pasado pocas veces pero cuando sucede hace que todo valga la pena. No hay cosa más bizarra, atrayente e incómoda que sentir cosas, llamémosle empatía, diálogo, encuentro, con totales desconocidos.





**Muchos/as actores/actrices pasan a la dirección a la escritura teatral, en tu caso preferiste quedarte en la actuación, ¿Cuáles son tus motivos? ¿Algún rato te veremos en otra faceta?**

Estoy segura que si sólo haría trabajo de actuación (aprender un texto, trabajar un personaje, ensayar y presentar la obra) ya no estaría trabajando en teatro. Por suerte, lo que hago es mucho más que eso sólo que no es un trabajo para el público, no lleva firma, es invisible para cualquiera que no siga de cerca los procesos.

Otras facetas, pues las tengo y saldrán cuando tengan que salir. No tengo apuro.

# Cecilia Vilca

## Artista Digital

Conocimos a **Cecilia Vilca** en el ELTI (Encuentro Latinoamericano de Teatro Independiente) y nos sorprendimos al enterarnos que su trabajo relaciona a las **Artes Vivas** con el uso de la **Tecnología**. Hablando con ella nos enteramos de los proyectos que tiene y nos interesó mucho conocer su percepción y aporte a las **Artes Escénicas** mediante sus **Armas Tecnológicas**

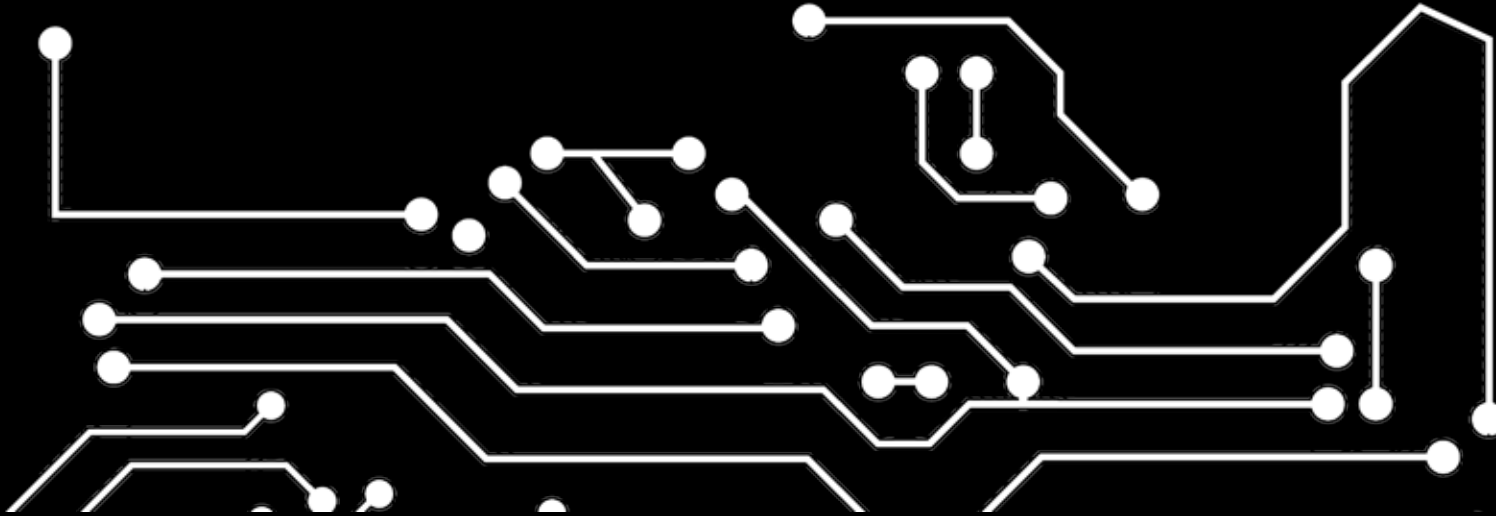


**Antes**



**Después**





## ¿CUÁL ES EL PUNTO DE ENCUENTRO ENTRE LA TECNOLOGÍA Y LAS ARTES VIVAS?

Desde mi posicionamiento la tecnología, no solo es dispositivos o máquinas si no también maneras de hacer: procedimientos que responden a necesidades de las personas, por eso para mí hablan de identidad. Entonces, la tecnología para mí no es solamente una herramienta, es a la vez contenido, me interesa reflexionar desde ella. Además no hay para mí tal división entre arte y tecnología/ciencia. Esto puede ser más evidente hoy que vivimos y nos relacionamos con la tecnología (redes sociales, celulares, etc.) pero esta interrelación tiene mucho tiempo. Con esto quiero decir que para mí no solo hay muchos puntos de encuentro, si no que se trata de un continuo. Ahora, siempre hablando desde mi experiencia, lo que a mí me interesa de la performance, la danza, es el cuerpo vivo y el movimiento, un cuerpo con nombre, un cuerpo entrenado y dueño de sus movimientos. La data que se puede cuantificar, manipular con propósitos específicos para, por ejemplo, traducirla a otras dimensiones, del espacio al sonido o los objetos. Es decir, esta data espacial que el movimiento genera y su cuantificación transmutable.

## ¿CÓMO CREES QUE AMPLÍA LA MIRADA DEL ESPECTADOR EL USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS?

Mi experiencia con las artes escénicas se ha dado en proyectos muy híbridos que tenían performance y ahora voy hacia la danza. La relación con la performance viene primero de la interacción. He hecho primero instalaciones interactivas y luego he sentido la necesidad de manera natural de trabajar con performers /bailarines amigos que sentían una afinidad o necesidad de explorar con nuevos medios. A mí me interesa más la idea de participante que de espectador y que en cualquier caso el espectador no se quede con una mirada contemplativa. Incluso cuando he hecho video este se controlaba por código y la idea de una historia lineal, finita y única nunca me ha interesado demasiado. En una propuesta como la mía donde justo interesa lo que está más allá de una mirada contemplativa lo que aportan las nuevas tecnologías es muchísimo. Creo que romper una linealidad de una historia, la posibilidad de interacción, exceder el espacio físico conectando locaciones remotas o acceder a otras dimensiones de la materia como con la microscopía electrónica no se podrían lograr sin tecnología. Pero no considero que nada cancele a nada y odio las “modas”, así que no creo que esto sea una “vanguardia” y que tenga que usarse en todo proyecto escénico o que lo vuelva “innovador” porque ya estamos en una época que la fascinación por la novedad tecnológica debe dar paso a un uso con sentido de esta.



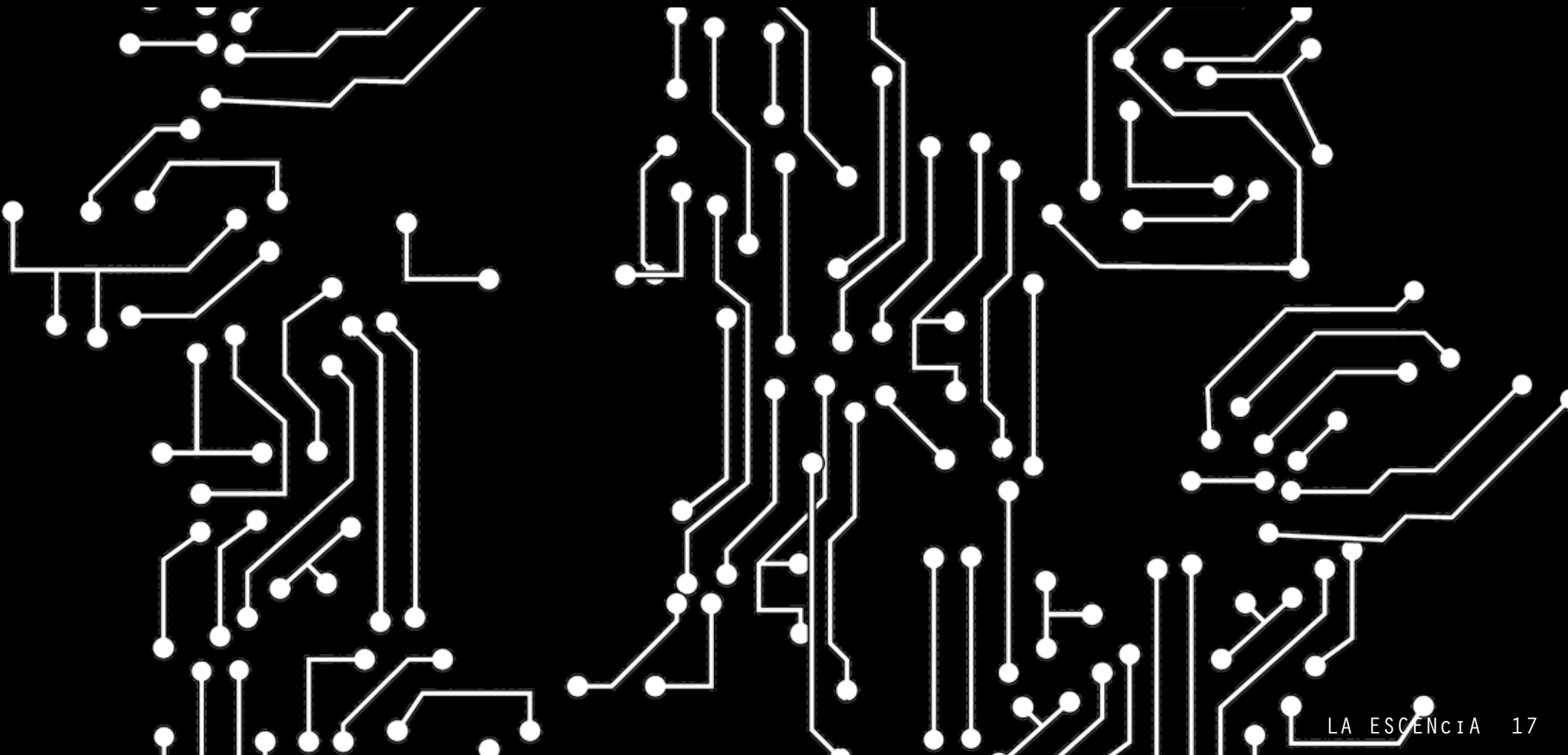


## ¿CUÁL ES TU PUNTO DE PARTIDA PARA APORTAR A UN PROCESO CREATIVO DESDE EL USO DE TECNOLOGÍAS?

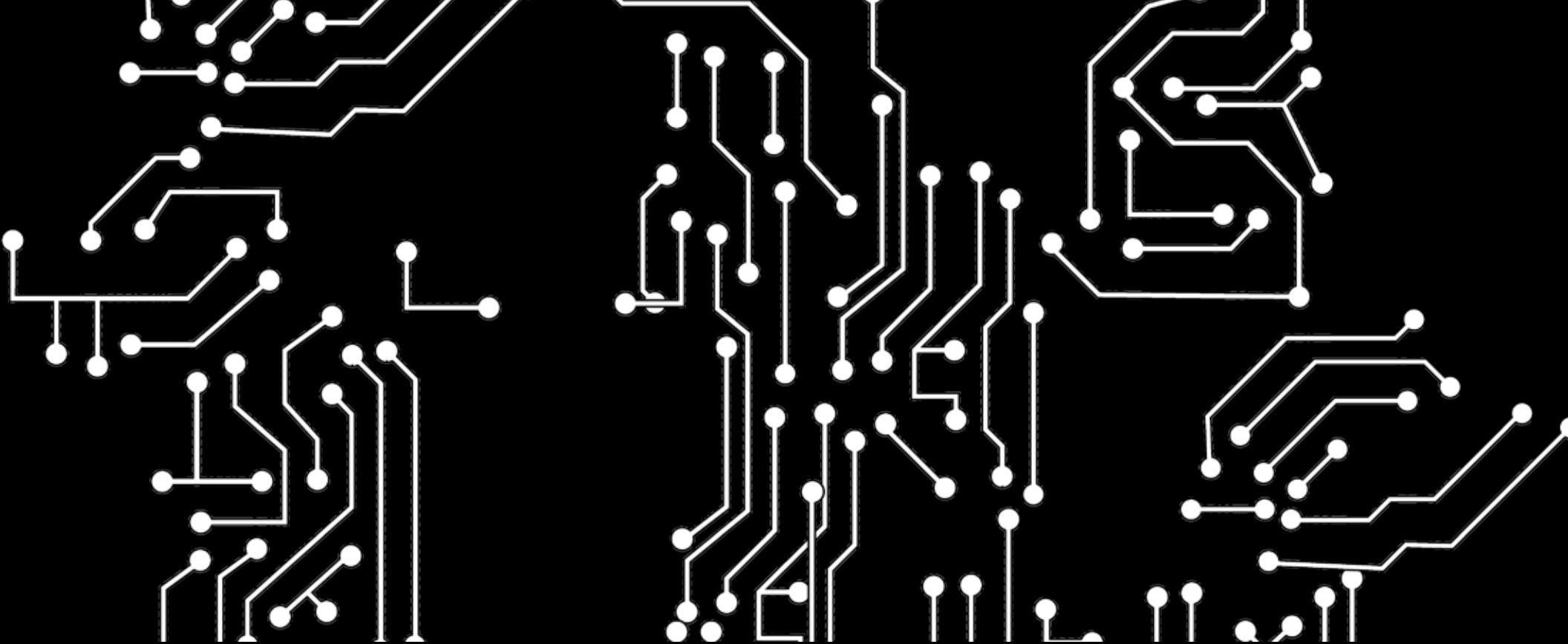
Para mí el proceso creativo se gesta desde la tecnología entendida como una manera de hacer cosas y no solo la creación de dispositivos y máquinas, en ese sentido me interesa sobre todo el aspecto de revelación que esta tiene, me parece que este es el “super poder” preferido que nos da la tecnología y es mi poética. Sin ánimo de negar nada y, más bien desde la idea de ampliar el espectro, creo que las artes en general no son solo narración y estética, para mí son sobre todo proceso, modularidad, variabilidad.

## ¿CÓMO CREES QUE APORTAS AL ENCUENTRO ENTRE ESPECTADOR/ACTOR-ACTRIZ?

Desde mi experiencia que como ya he dicho es más performer /participante, este encuentro se da en niveles de aproximación a la experiencia, yo creo que la tecnología hasta ahora ha potenciado esta relación a veces jerarquizándola, a veces compartiéndola pero sobretodo la ha vuelto inmersiva. La tecnología ha sido cebo para entrar en mi propuesta, en cuanto he usado los aspectos del juego, también ha sido revelación y ha sido como digo una experiencia más coral que excede lo visual.







## ¿CÓMO ELIGES LOS PROYECTOS EN LOS CUALES PARTICIPAS?

Como artista lo que me mueve es un interés o tema que se da casi siempre en las fronteras entre disciplinas. Ahora mi tema principal, como ya he dicho, es la tecnología con su poder revelador de sistemas, de mundos que suceden pero que no podemos percibir sin ella. Lo que se revela tiene que ver generalmente con la relación de la tecnología con la naturaleza, la sociedad, el género. A veces es una idea que quiero realizar, otras una técnica que quiero investigar. Casi no elijo proyectos, generalmente creo en coautoría desde la concepción de la idea con otro artista de nuevos medios o de otro campo y partimos de intereses u obsesiones comunes para ambos. Me ha interesado siempre trabajar con profesionales de diferentes procedencias, tanto de países como de profesión. El tipo de proyectos que me interesa realizar son de hacer y proponer desde y con la tecnología. No usar programas que están ya creados que limiten el proyecto, si es necesario yo misma hacerlos. Este nivel de implicación de la tecnología hace que no me interesen aquellos proyectos donde esta “separada” la parte técnica porque creo que esa separación tan limpia no existe. Siempre me han interesado las fronteras de todo, y así he devenido en trabajar con performers y bailarines pero trabajo actualmente también con arqueólogos en patrimonio y tecnología, con científicos en mis trabajos que involucran técnicas más científicas como la microscopia electrónica y así. Gesto los proyectos con alguien, los amasamos juntos y yo propongo e incluso tengo que aprender muchas cosas porque casi siempre nos lanzamos hacia lo más híbrido. Para ello es muy importante saber programar y ser una fanática del aprendizaje. Esto es en líneas generales pero varía en cada proyecto. Me interesa mucho la investigación. De esta manera puedo decir que la tecnología me ha permitido ser y estar en muchos mundos.





**DNI**

PLATAFORMA NUEVA DRAMATURGIA  
IBEROAMERICANA EN RED

**Kleber Luiz Bosque**  
Sobre las Lecturas Dramatizadas



## **Háblanos un poco de DNI+D - Nueva Dramaturgia Iberoamericana en RED, sin fronteras.**

DNI+D – La Nueva Dramaturgia Iberoamericana es una plataforma para la difusión del teatro de texto contemporáneo que busca la creación y la formación de nuevos públicos con propuestas innovadoras en los conceptos de discurso, lenguaje y estética. Además de promover la colaboración entre dramaturgos y espacios teatrales de Iberoamérica y un trabajo en red.

El ciclo está basado en la lectura escenificada de obras de nuevos escritores teatrales de Iberoamérica que retratan las realidades y contradicciones de la sociedad contemporánea en las grandes ciudades. Un evento que presenta varios textos escénicos y que en su conjunto puede configurar una muestra de las nuevas propuestas de la escena teatral de dramaturgos españoles y de los países Iberoamericanos.

Se apuesta por la fórmula de lectura escenificada o pre-montaje, tiene vocación de futuro y responde al auge de las lecturas dramatizadas que han recuperado una relación del espectador con el acontecimiento teatral de la que no está exenta la literatura. Por otro lado, las lecturas escenificadas posibilitan la promoción directa y el conocimiento inmediato del teatro actual de los países participantes, aquel que ejemplifica la función del teatro como agente, testigo y transformador de su tiempo.

Seguramente algunos países de Latinoamérica se han convertido en verdaderos viveros o laboratorios de nuevas propuestas escénicas, en especial la dramaturgia. Por otro lado, los diversos colectivos de teatro latinoamericano son dinámicos y están en constante movimiento de innovación y renovación. He acompañado los trabajos de dramaturgos y compañías de diferentes lugares, y en este sentido, países como Chile, Brasil, Argentina, Colombia y México tienen propuestas artísticas que de alguna manera devuelven al teatro un protagonismo que se ha perdido. Por la parte que nos toca a los dramaturgos,

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana



en las últimas dos décadas se ha establecido una diversidad además de una producción de textos sin ataduras ante la crítica, que rompe con la dictadura de lo políticamente correcto y completamente al margen de las imposiciones morales y sociales. Una dramaturgia con sus cuestionamientos, reflexiones y sin la preocupación de dar respuestas, ya que ésta no es la función del teatro. Sin duda alguna, el teatro y dramaturgia de algunos países de Latinoamérica puede aportar, y mucho, al teatro y la dramaturgia europea, en especial la de España, que en estos momentos está viviendo una fase muy interesante con las compañías jóvenes y las aportaciones de una dramaturgia emergente que está cambiando la manera de hacer teatro.

DNI+D nace como una necesidad de sumar, crear conexiones, redes y compartir experiencias dentro del ámbito teatral desde la dramaturgia. Desarrollar un trabajo con artistas de Iberoamérica desde la reciprocidad y transversalidad, un trabajo codo a codo, desde el respeto a las características y especificidad de cada lugar, de cada cultura y de cada creador.

### **¿Cuál es el proceso de selección de obras que tienen en el DNI+D?**

Teatre dels Argonautes tiene acceso a las obras de dos maneras: la primera a través de nuestros convenios con espacios y plataformas de dramaturgos de Latinoamérica y Portugal; la segunda, por nuestra comunicación con dramaturgos de diferentes países por los mares donde sabemos que navegamos bien, las redes sociales. Los textos que nos llegan con nuestras complicidades ya están prácticamente seleccionados, aunque tenemos una mesa para analizar las obras. En cambio, los textos enviados por los propios dramaturgos pasan por un proceso de análisis más estricto. En los dos casos es de gran importancia la pluralidad en el ámbito de la dramaturgia. ¿A qué me refiero? Que no buscamos una determinada escuela, un determinado tipo de dramaturgia o una única manera de escribir teatro. La propia filosofía del Teatre dels Argonautes es que el espectador, cuando entre en contacto con el fenómeno

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana





teatral, tenga una experiencia especial con ese lenguaje artístico. Y con la dramaturgia no puede ser diferente.

**¿Cuál es la importancia de una lectura dramatizada? ¿Cuánto crees que aporta al director a una futura puesta en escena?**

El director es una especie de arquitecto para la realización de una lectura dramatizada/escenificada o del montaje de una obra teatral. Pertenezco a una generación de dramaturgos que primero pasaron por formación y experiencia de trabajo como actor, que por necesidad comenzaron a dirigir y consecuentemente, se enfrentaron a la necesidad de una formación específica, y que finalmente, también por necesidad, saltó a la dramaturgia y se preparó para el desafío de este oficio. El director tiene un papel crucial.

**Puesto que las lecturas dramatizadas son procesos rápidos, ¿Crees que contienen lo “vivo” en las voces de los actores/actrices?**

El teatro es una obra de arte, y como tal es un fenómeno vivo que se comunica y trasciende. Está claro que en una semana de lecturas de una obra o cuatro días de ensayos para una lectura escenificada, no son suficientes para profundizar en las “vísceras” de un texto teatral y menos aún en el universo del autor, pero eso no significa que esa obra no se comunique con el espectador. Todo lo contrario.

Muchos de los dramaturgos piensan que la primera vez que escuchan sus textos en voces vivas es el primer examen que debe rendir el texto y que muchas veces les ayuda a ampliar la mirada e incluso a cambiar muchas cosas del texto, ¿Qué opinas de este proceso?

El teatro es un microbio vivo, transcendental. Teatro es guerra, es carne, hueso, sangre, vísceras y pensamiento. Sea el dramaturgo apolíneo o dionisiaco, sentirá el impacto al oír los primeros párrafos y la poética de su obra en la boca de

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana



los actores, y siendo una lectura escenificada, la resonancia es mayor. Particularmente, cuando escribo un texto ya no lo retoco por las informaciones que me llegan desde una lectura dramatizada o escenificada, pero cuando estoy dirigiendo sí que voy cambiando cosas. Mi manera de ver y entender el concepto de arte es desde la diversidad. Cada dramaturgo es un mundo, son peculiares y cada uno vive de manera diferente la construcción y concepción de su escritura teatral. Creo que todos los procesos de trabajo de creación son válidos.

Kleber Luiz Bosque

Dramaturgo y director teatral

31 de octubre de 2015

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana

Dramaturgia

Escritura

Hablar

Actuar

Decir

Leer

Iberoamericana

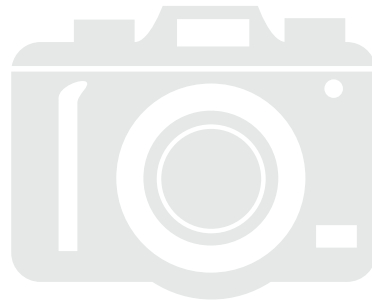


La  
**ESCENA**  
desde  
el  
**LENTE**  
de  
**SOFÍA ORIHUELA**



## Eres de las pocas que se dedica a retratar las Artes Escénicas, ¿De dónde viene esa práctica?

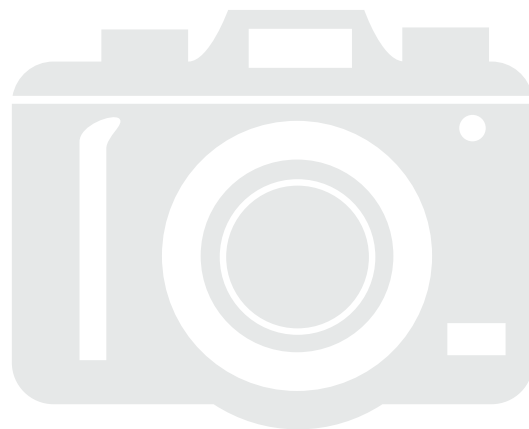
La Fotografía siempre ha sido una de mis pasiones, comencé a fotografiar artes escénicas cuando en mi trabajo como reportera gráfica de “Tiempos del Mundo” un semanario que salía a nivel internacional, me pedían cubrir presentaciones de teatro para la sección cultural y continúe registrando los eventos en los que trabajaba para tener material para difusión, ahí me enamorare de las artes escénicas y de los detalles las miradas, los movimientos que parecen volar un segundo y que quedan congelados en la fotografía, las texturas de la piel con el rose de la ropa que a veces se pierden en el todo de la escena.



Ya en Cochabamba alguien fundamental para la continuidad de este trabajo fue Diego Aramburo, por muchos motivos entre ellos que me presto su cámara personal durante mucho tiempo (yo sufrí un robo de todo mi equipo fotográfico años atrás) fue un acto no solo de amabilidad si no de confianza en mi trabajo, así retome después de años la fotografía con él ya que registre los trabajos de Kinkinteatro, luego vinieron festivales de danza y teatro en los que colabore en la organización y otros a los que fui invitada a dar talleres de Videodanza, especialmente en Brasil.

## ¿Cuál es tu procedimiento para hacer este trabajo?

Me gusta trabajar mucho en los ensayos de las obras, los artistas muestran otras facetas, también es más íntimo, porque ya en escena con público un fotógrafo pierde movilidad y tiene un solo ángulo para los trabajos fotográficos, además cuando no saco fotos y voy a una obra solo a observar me molesta muchísimo el click de la cámara sobre todo en las escenas en silencio absoluto, creo que es muy importante el espectador y que uno debe aprender a







respetarlo. Además te da cierto espacio y tiempo que no lograría tener en una presentación con público, te ayuda a concentrarte en los movimientos, en la luz y el conjunto que construyen ambos en la fotografía, una poesía efímera que logro perdurar con la cámara.

### **Actualmente trabajas en una exposición de tu material fotográfico sobre artes escénicas, ¿Cuánto crees que sea el aporte de esta muestra a la fotografía regional?**



Sí, es una muestra bastante variada no solo con material de obras bolivianas sino también con varios grupos internacionales, que conocí en mis viajes sobre todo a festivales de danza contemporánea. No soy pretenciosa al respecto de esta muestra, para decir que es un gran aporte en un ámbito regional, pero si es un gran paso personal, expondré después de muchos años y esta muestra representa mi visión de las artes escénicas, no solo como representaciones temporales sino como formas de arte visual. El formato que he planificado para esta exposición no convencional, la muestra tendrá: fotografías impresas, proyecciones, textos, performance y música en vivo en la inauguración.

### **Son muy pocos espacios (Festivales/Muestras/Encuentros) los que dan cabida a las muestras fotográficas, según tú ¿A qué se debe esto?**



Bueno, estos espacios que mencionas son dirigidos por personas que muchas veces no cuentan con la amplitud de criterio artístico necesario para acoger propuestas como esta, cuando se habla de teatro u otros se suele pensar que debe cerrarse a presentaciones o espacios formativos, no se considera que las diferentes artes están en constante dialogo y que es fundamental ver otras mi-



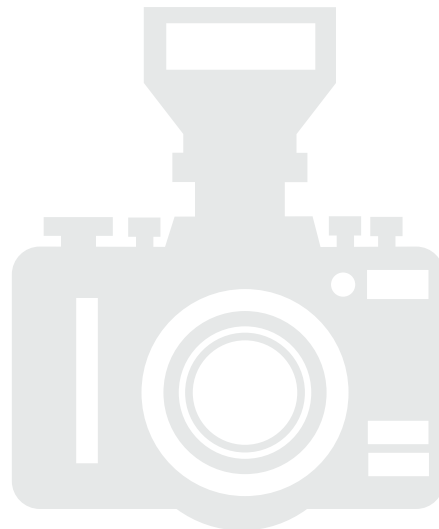
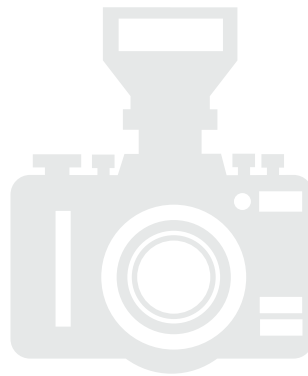




radas, que de esa manera crece el festival con la apertura mental, que es muy importante en el ámbito de gestión cultural.

### **¿Cuál es tu percepción sobre el aporte de las nuevas tecnologías a las artes escénicas vivas?**

Las nuevas tecnologías están cambiando la manera en que percibimos el mundo y como nos relacionamos entre las personas y es así también que influyen en todas las artes, hemos visto como muchas compañías de danza y teatro a nivel nacional han incorporado en sus obras la tecnología de muchas formas, siempre buscando darle un sentido contextual y seguiremos viendo como esta tendencia va creciendo como lo ha hecho en otros países, porque es parte de lo que somos ahora, de cómo nos vemos en el mundo a través de las tecnologías.





Encuentro  
Latinoamericano  
de Teatro Independiente



Conocer el ELTI (*Encuentro Latinoamericano de Teatro Independiente*) es darse cuenta que en este lado del mundo todavía existe gente dispuesta a arriesgar con tal de construir espacios de intercambio y convivencia, y decimos esto porque después de haber pisado festivales donde uno llega, monta, actúa y retorna a su país, el ELTI es todo lo contrario, es comer juntos, montar la obra juntos mientras los mates y las empanadas te llegan por todos lados, es festejar la inauguración con bailes, vino y muchas risas así como entristecerse con la clausura (también con bailes, vino y muchas risas). Pero sobre todo, el ELTI y su gente se animan a existir en una ciudad donde el teatro y los teatros están a cada paso. Aun así, el ELTI tiene todavía mucho por avanzar.

(Entrevista con Maite Velo, cabeza y miembro de UmaMinga, colectivo artístico que se encarga de realizar el ELTI)

### **¿Qué es el ELTI? De dónde viene? ¿Cómo se animan a hacerlo teniendo en cuenta la inmensa cartelera teatral que tiene Buenos Aires?**

El Encuentro Latinoamericano de Teatro Independiente (ELTI), organizado por UmaMinga grupo teatral, es un espacio de intercambio entre artistas de diferentes nacionalidades, en el que se llevan a cabo presentaciones de Espectáculos Teatrales/Musicales/Performances/Talleres Pedagógicos y Conferencias Temáticas. En el año 2012, como nuevo desafío del grupo, nos propusimos ir más allá de las producciones de obras. Y creamos un Encuentro donde poder albergar nuestros deseos de compartir y hacer crecer nuestras capacidades artísticas y personales, generando así, un nuevo espacio donde poder compartir diversas formas de hacer y vivir el teatro. Veíamos que Buenos Aires estaba muy atento a las producciones de Europa, y

poco llegaba la mirada de nuestros/as compañeros/as latinos/as. La respuesta del público fue inmediata, llenando las salas y actividades propuestas, lo que nos demostró que el deseo era compartido y bien recibido por espectadores que ya estaban siendo parte fundamental del Encuentro.

### **Háblanos de la característica de que el ELTI es un “Encuentro” y no un festival**

Desde la organización nos proponemos fomentar una instancia de reflexión acerca de las motivaciones y dificultades que motorizan y atraviesa hoy el teatro independiente en Latinoamérica. Generar entonces un Encuentro de personas, donde sea necesario hacer memoria para poder contar nuestras historias, para cuestionarnos, para repensar las inquietudes como artistas y como seres sociales, dando lugar a que se renueven o se profundicen las preguntas. Para



esto es fundamental que los artistas invitados/as formen parte de todo el Encuentro, compartiendo todas las actividades, en una suerte de convivencia donde los traslados, comidas y brindis siguen siendo un lugar de charla y puesta en común.

### **¿Cuál es el proceso que tienen para seleccionar a los participantes y por qué optan por esa metodología?**

Desde un comienzo decidimos que la elección de los artistas participantes no sea mediante selección de carpetas, no queríamos convertirnos en curadoras ni juezas de los materiales. Nuestra iniciativa tiene que ver con generar lazos con los/as invitados/as, o continuar profundizándolos, por eso viajamos a conocerlos/as antes de invitarlos/as, tomamos en cuenta, también, las recomendaciones realizadas por otros artistas en quienes confiamos profundamente. Lo

importante para nosotras es que sea gente comprometida con lo que hace, con ganas de sumergirse en una propuesta como el ELTI, en donde lo artístico es importante, pero fundamentalmente lo humano.

### **¿Cuáles son las proyecciones que tienen para las siguientes versiones?**

Promover una fiesta cultural al alcance de todos/as, en donde el Encuentro continúe creciendo y llegando a más personas y lugares. Queremos que el ELTI sea cada vez más Federal, incluyendo la mayor cantidad de artistas del resto de la Argentina, y por supuesto también, poder llegar a países que aún no hemos podido convocar. Sostener el encuentro en el tiempo, en donde la apropiación e identificación de sus participantes le continúen dando sentido en sí mismo.

**Fotografías:** Sol Schiller - <https://www.facebook.com/Sol-Schiller-Fotograf%C3%ADa-617004445008776/?fref=ts>





# El Lente en La ESCENcía

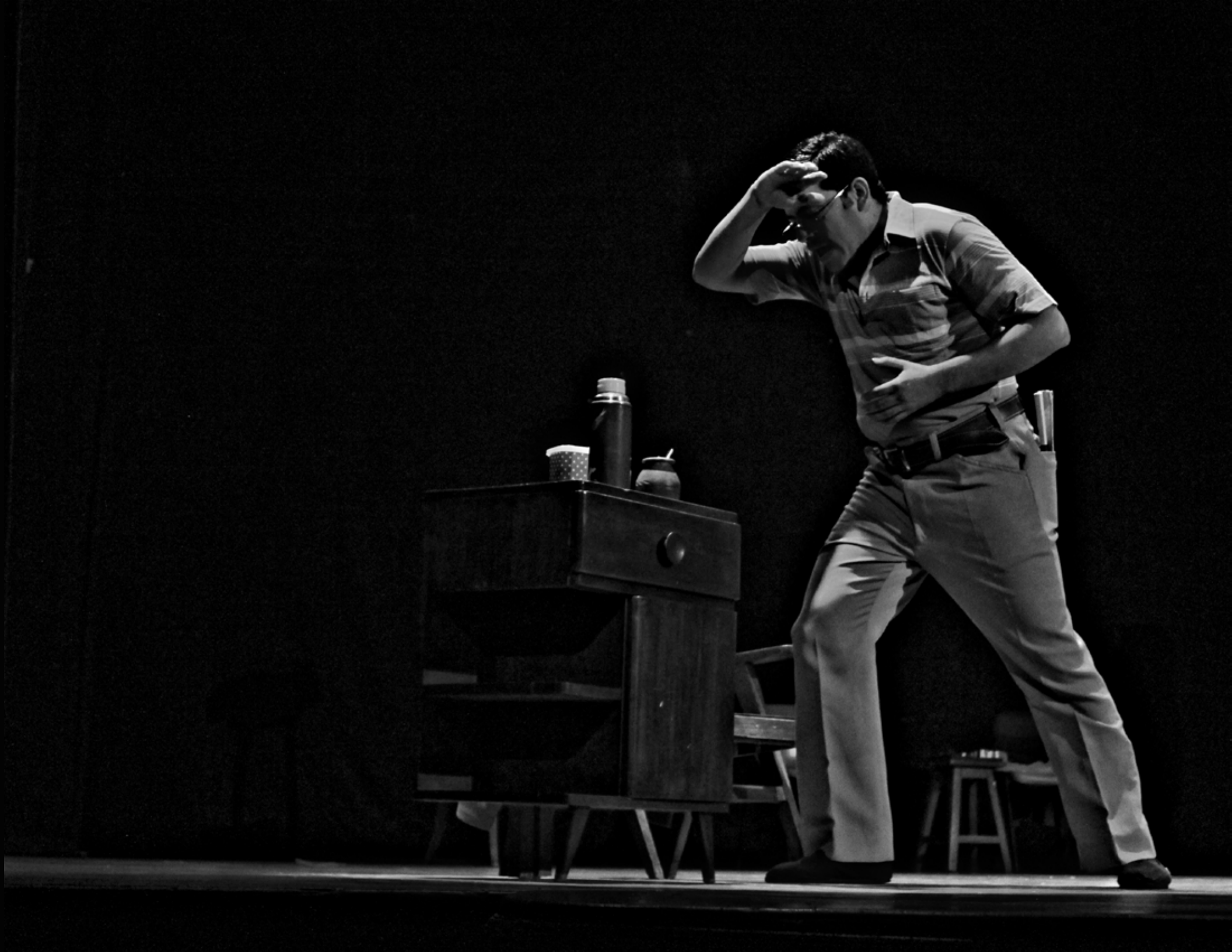
Grupo: Teatrografía (Bolivia)

Obra: Los Muchachos del Angel Gris

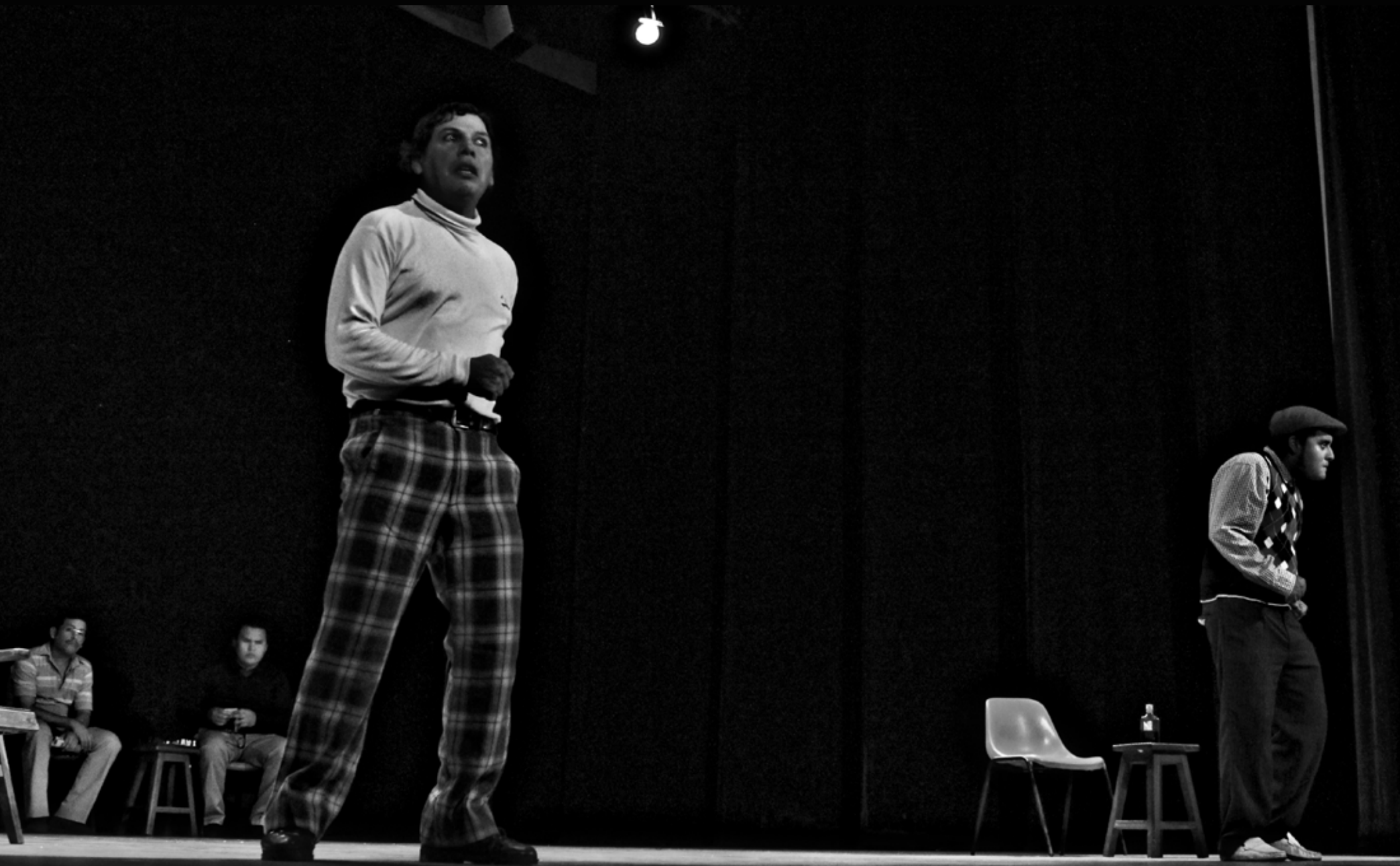
Dirección: Pablo Antezana



Fotografía: Daniel Moreno











# LA ESCENCIA

es una Revista Digital de Artes Escénicas  
producida por La Mala, es de distribución  
gratuita, NO se imprime NI se vende.

## CONTACTOS:

Jorge Alaniz León – Director

Correo Electrónico: [jorge.alaniz@gmail.com](mailto:jorge.alaniz@gmail.com)

Teléfonos: (0) 591-4285859 - 70728056

Cochabamba - Bolivia

“La Mala es un Grupo de Teatro Independiente que prioriza el montaje de textos propios, además de gestionar talleres de formación actoral.